

NOGULDĪJUMA RĪKOJUMS
DEPOSIT ORDER

Datums / Date / /20

Klients

Client _____
(juridiska persona: pilns nosaukums / fiziska persona: vārds, uzvārds)
(corporate entity: full name / private individual: name, surname)

Reģistrācijas Nr. / Personas kods / Dzimšanas datums _____
Registration No. / Identity number / Date of birth

Klients lūdz atvērt:
The Client requests to open:

Noguldījumu ar procentu izmaksu termiņa beigās
Deposit with interest payable on maturity

Uzkrājuma noguldījumu
Accumulative deposit

Noguldījumu ar periodisku procentu izmaksu
Deposit with periodic interest payment

Noguldījumu ar procentu kapitalizāciju
Deposit with interest capitalisation

Procentu izmaksu periodiskums: 1 mēnesis 3 mēneši 6 mēneši 12 mēneši
Interest paid every: 1 month 3 months 6 months 12 months

NOGULDĪJUMA SUMMA, VALŪTA, PROCENTU LIKME UN TERMIŅŠ
DEPOSIT AMOUNT, CURRENCY, INTEREST RATE AND TERM

Noguldījuma summa _____ Noguldījuma valūta
Deposit amount (cipariem) / (in figures) Deposit currency

Noguldījuma summa un valūta _____
Deposit amount and currency (vārdiem) / (in words)

Procentu likme gadā _____
Annual interest rate (cipariem un vārdiem) / (in figures and words)

Noguldījuma termiņš: 1 mēnesis 3 mēneši 6 mēneši 1 gads
Deposit term: 1 month 3 months 6 months 1 year
 2 gadi 3 gadi 5 gadi līdz / /20
2 years 3 years 5 years until

NOGULDĪJUMA SUMMAS UN PROCENTU IESKAITĪŠANA
TRANSFER OF THE DEPOSIT AMOUNT AND INTEREST

Klients lūdz:
The Client requests to:

Pārskaitīt noguldījuma summu no konta Nr. _____
Transfer the deposit amount from the account No.

Pēc noguldījuma termiņa beigām
pamatsummu ieskaitīt kontā Nr. _____
Upon maturity of the deposit,
transfer the deposit amount to the account No.

Noguldījuma procentus ieskaitīt kontā Nr. _____
Transfer the interest to the account No.

X

(Klienta vai Klienta pārstāvja paraksts) / (signature of the Client or Client's Representative)

Uzkrājuma noguldījums – Klienta naudas noguldījums Bankā uz noteiktu termiņu ar tiesībām papildināt noguldīto summu un saņemt noguldījuma procentus termiņa beigās. Papildinot noguldījumu, procentu likme tiek pārrēķināta saskaņā ar spēkā esošajām uzkrājuma noguldījuma likmēm.

Noguldījums ar procentu kapitalizāciju – Klienta naudas noguldījums Bankā uz noteiktu termiņu, procenti tiek aprēķināti katru mēnesi un pieskaitīti noguldījuma pamatsummai.

Noguldījums ar periodisku procentu izmaksu – Klienta naudas noguldījums Bankā uz noteiktu termiņu ar tiesībām saņemt noguldījuma procentus reizi 1, 3, 6 vai 12 mēnešos.

Accumulative deposit – a fixed-term deposit of the Client with the Bank which allows the Client to add to the deposited amount, and receive an accrued interest at the end of the term. When adding funds to the deposit, the interest rate will be recalculated according to the current rates on the accumulative deposits.

Deposit with interest capitalization – a fixed-term deposit of the Client with the Bank, with monthly calculated interest that is added to the principal.

Deposit with periodic interest payment – a fixed-term deposit of the Client with the Bank where the accrued interest may be received once every 1, 3, 6 or 12 months.

NOGULDĪJUMA PIRMSTERMIŅA IZBEIGŠANAS NOSACĪJUMI

DEPOSIT EARLY TERMINATION CONDITIONS

Klients ir tiesīgs izbeigt noguldījumu pirms termiņa, rakstiski informējot par to Banku. Tādā gadījumā Banka:

- neizmaksā procentus noguldījumam, kas tiek izbeigts pirmo 12 mēnešu laikā no tā sākuma datuma, neatkarīgi no noguldījuma termiņa. Banka pilnā apmērā ietur jau izmaksātos procentus no noguldījuma summas;

- izmaksā 50% no uzkrātiem procentiem noguldījumam, kas tiek izbeigts pēc 12. mēneša. Banka ietur 50% no jau izmaksātiem procentiem no noguldījuma summas.

Ieturot iepriekš izmaksātos procentus par noguldījumu, Banka neatgriež ieturētos nodokļus.

Banka izmaksā noguldījuma summu un procentus (ja tādi ir):

- septītajā dienā pēc Klienta pieteikuma saņemšanas par noguldījuma pirmstermiņa izbeigšanu. Ja izmaksas diena ir brīvdiena, tad izmaksu pārceļ uz nākamo darba dienu;

- pēc Klienta izvēles – ne vēlāk kā nākamajā darba dienā pēc Klienta pieteikuma saņemšanas par noguldījuma pirmstermiņa izbeigšanu, ieturot komisijas maksu 0,25% apmērā no noguldījuma summas, bet ne mazāk kā EUR 100.

The Client is entitled to terminate the deposit before maturity by informing the Bank in writing. In such case, the Bank:

- shall not pay interest on the deposit terminated within the first 12 months from its initial date, irrespective of the term of the deposit. The Bank shall withhold the full amount of interest already paid from the amount of the deposit;

- pay 50% of the accrued interest on a deposit that is terminated after the 12th month. The Bank shall withhold 50% of the interest already paid from the deposit amount.

The Bank shall not reimburse any tax when withholding previously paid interest on the deposit.

The Bank shall pay the deposit amount and interest (if any):

- on the seventh day after receipt of the Client's application for early termination of the deposit;

- at the Client's choice - no later than on the next business day following receipt of the Client's application for early termination of the deposit, subject to a fee of 0.25% of the deposit amount, but not less than EUR 100.

ĪPAŠIE NOTEIKUMI

SPECIAL CONDITIONS

Iepazīnos ar AS "Rietumu Banka" un Klienta līguma noteikumiem, Bankas tarifiem un Klienta personas datu apstrādes deklarāciju (pieejami www.rietumu.com), tos saprotu un atzīstu par sev saistošiem.

I have read the Terms and Conditions of JSC "Rietumu Banka" and Client Agreement, the Bank's tariffs and the Client Personal Data Processing Notice (are available on www.rietumu.com), understand them and recognise as binding.

Klients vai Klienta pārstāvis

Client or Client's Representative

(vārds, uzvārds) / (name, surname)

X

(paraksts) / (signature)

Rietumu ID

Testa atslēga

Test Key

AIZPILDA BANKAS DARBINIEKS

TO BE COMPLETED BY BANK EMPLOYEE

Banka noformēja noguldījumu Nr. _____

The Bank opened the deposit No.

(vārds, uzvārds) / (name, surname)

X

(paraksts) / (signature)